タクシーの２

111602　　　Situation: タクシー運転手との会話

旅行者: Xin lỗi. Xin vui lòng bật đồng hồ.

Excuse me. Please turn on the meter.

 すみません。メーターを付けてください。

 driver: Ồ, vâng. Tôi quên mất.

 Oh, yes. I almost forgot.

 ああ、はい。忘れるところでした。

旅行者: Tôi đang vội. Tôi cần có mặt ở sân bay trước 10 giờ sáng.

 Please hurry. I need to be at the airport by 10 A.M.

 いそいでください。午前１０時までに空港につかなければなりません。

driver: Được rồi!

All right.

わかりました。

[After 15 minutes]

 driver: Đến nơi rồi.

 　　We're there.

着きましたよ。

旅行者: Cảm ơn anh. Bao nhiêu tiền ạ?

 　　Thanks. How much is it?

ありがとう。いくらですか？

driver: 200,000
200,000 VND.

200,000 VNDです。

旅行者: Vâng. Anh có tiền thối cho 500.000 (năm trăm nghìn/ngàn) không ạ ?

 　　Okay. Do you have change for a 500.000 VND bill?

 　分かりました。500,000VND札でお釣りはありますか？

driver: Dạ có.

 　　Yes.

 　　はい。

旅行者: OK. Anh có thể cho tôi tờ biên lai được không ạ?

Good. Can you give me a receipt?

 　　よかった。レシートをもらえますか？

 driver: OK. Của anh đây ạ.

 　　　Sure. Here you are.

 はい。どうぞ。

旅行者: Cảm ơn. Chúc anh ngày mới tốt lành.

 　　　Thanks. Have a good day.

 　　　ありがとう！　良い一日を！